



BALKAN FLORENCE EXPRESS



2^a EDIZIONE FIRENZE, 12-13 DICEMBRE 2013

Foto Alfredo Falvo - Contrasto



**La quotidianità nel dopoguerra infinito
e le lotte per i diritti delle minoranze
E a Firenze e dintorni una settimana di eventi balcanici**

Il Balkan Florence Express è la kermesse dedicata al cinema contemporaneo dei Balcani occidentali, organizzato da Oxfam Italia in partnership con Festival dei Popoli e Fondazione Sistema Toscana che si svolge nell'ambito della settima edizione della "50 giorni di cinema internazionale". Le pellicole provengono da Serbia, Croazia, Montenegro, Bosnia Erzegovina, Macedonia, Albania, Kosovo, Slovenia selezionate dai maggiori festival di cinema di quella regione. Ma il Balkan Florence Express non si limita al cinema: nella prima settimana di dicembre ci sarà una balcanizzazione di Firenze e dintorni con eventi legati al cibo, musica, teatro, mostre e conferenze internazionali.

I Balcani come non li avete mai visti!

www.balkanflorenceexpress.org

✉ balkanflorenceexpress@oxfamitalia.org
 📘 www.facebook.com/BalkanFlorenceExpress
 🐦 @BalkanFlorence

Un'iniziativa di



In partnership con



CINEMA ODEON

Piazza Strozzi - Firenze
tel.055 214068

GIOVEDÌ 12



Ore 16.00

DEATH BY SUFFOCATION, Visar Morina, Kosovo 2010, 30', v.o. sott. it./ing. Germania, Agron è un migrante kosovaro illegale che chiede aiuto alla polizia perché ha la fidanzata incinta e si trova intrappolato in una situazione kafkiana. Vincitore del Fresh Film Festival di Praga e il Tirana Film Festival (2010).



Ore 16.30

U POTRAŽI ZA PORODNICOM / FINDING FAMILY, di Oggi Tomic e Chris Leslie, Bosnia Erzegovina - UK, 2013, 56', v.o. sott. it./ing. **Alla presenza dell'autore. Anteprima Italiana.**

Oggi Tomic è cresciuto in un orfanotrofio a Sarajevo durante la guerra perché la madre che pensava fosse idrocefalo lo aveva abbandonato. Il viaggio che Oggi, ormai regista realizzato in UK, va in Bosnia Erzegovina alla ricerca della madre e della propria identità diviene un film coinvolgente e senza cadute sentimentali.



Ore 17.30

TEATAR CHAPLIN TRAGIKOMEDIJA U ČETIRI ČINA / THE CHAPLIN THEATER TRAGICOMEDY IN FOUR PARTS, di Zoran Krema, Croazia 2012, 74, v.o. sott. it./ing. **Anteprima italiana**

Naser Sokoli forma la prima compagnia teatrale rom in Europa e forse unica al mondo. Un gruppo di attori che viaggiano dai Balcani fino a Londra. Uno spazio di riscatto per i giovani e un sogno realizzato per Sokoli.



Ore 19.00

NA DOLŽNOSTI / ON DUTY, di Martina Hudorovič, Dženi Rostohar, Cecile Horreau, Slovenia 2010, 15', v.o. sott. it./ing. it./ing. Documentario prodotto da Luksuz

INGRESSO

Matinées per le scuole: 3€; **Mattina** (Venerdì 13): 3€; **Pomeriggio:** 5€ / ridotto 4€; **Sera:** 7€ / ridotto 5€

produkcija racconta di una giovane donna rom e del suo percorso che l'ha vista diventare prima educatrice con progetti nella comunità di origine, poi poliziotta. Prima poliziotta (dichiaratamente) rom in Slovenia. Un ritratto che non ti aspetti e che tira fuori contraddizioni della comunità rom e di quella non rom slovena.



Ore 19.30

PRESUDA / THE VERDICT, di Djuro Gavran, Croazia 2013, 11', v.o. sott. it./ing.

Documentario. 16 anni dopo la guerra in una piazza principale di Zagabria migliaia di cittadini guardano in diretta tv la lettura della sentenza del Tribunale Penale Internazionale dell'Aia sui generali Croati accusati di crimini di guerra. Una serie di primi piani rivelano le emozioni della gente.



Ore 20.00

OBRA NA I ZAŠTITA / A STRANGER, di Bobo Jelčić, Croazia - Bosnia-Erzegovina 2013, 87', v.o. sott. it./ing. **Alla presenza dell'autore. Anteprima italiana.**

Quando un vecchio amico di Slavko, Duga, muore, Slavko si sente obbligato ad andare al funerale. Ma nella sua città, Mostar in Bosnia-Erzegovina, questo semplice obbligo sociale potrebbe causargli molti problemi: con i suoi vicini o anche con pezzi grossi della politica locale. È una storia di vita quotidiana in una società frantumata e un mondo dove la paranoia, la commedia e il dramma co-esistono. Premio speciale della giuria e miglior attore protagonista al Sarajevo Film Festival 2013.



Ore 22.00

KLIP / CLIP, di Maja Miloš, Serbia 2012, 104', v.o. sott. it./ing. (V.M.18) Jasna è una, teenager, che conduce la vita cruda della generazione del dopoguerra in Serbia. Una vita familiare da cui vuole scappare e una vita sociale fatta di sesso e droga filmata continuamente con il telefonino. Film scandalo bandito in Russia, ha vinto l'International Rotterdam Film Festival 2012.

VENERDÌ 13



Ore 10.00

OBRA NA I ZAŠTITA / A STRANGER, di Bobo Jelčić - **Alla presenza dell'autore.** [Replica]



Ore 16.00

PHARMAKON, di Joni Shanaj, Albania, 2012, 134' v.o. sott. it./ing. Branko è un giovane ventenne che fa il farmacista nella periferia di Tirana. Il padre, un famoso oncologo, possiede la farmacia e pretende anche di controllare la vita del figlio. Fino a quando Branko incontra Sara, una giovane impiegata. Questa relazione complicherà ancora di più i rapporti tra padre e figlio.



Ore 18.30

LUD ZA TOBOM / CRAZY ABOUT YOU, di Danilo Marunović, Montenegro 2013, 50'. **Alla presenza dell'autore. Anteprima Italiana**

Il film segue la vita dei residenti in un istituto di igiene mentale "Komanski Most" nel corso di un anno. Si parla soprattutto d'amore a "Komanski most" ed in particolare si parla della storia d'amore mai risolta tra Ismet e Vladana.

6 Dicembre 2013

I SAPORI DEI BALCANI - Cena all'Antico Spedale del Bigallo

Una serata dedicata alla cucina dei Balcani occidentali curata da Qualitas Forum organizzata nella splendida cornice dell'Antico Spedale del Bigallo recentemente restaurato alle porte di Firenze. Cucinerà il cuoco-pittore Dejan Bogdanović. Ore 20.00 Via del Bigallo e Apparita 14, 50012 Bagno a Ripoli (Firenze). Info e prenotazioni www.anticospedalebigallo.it. Tel. 055 2638388.

11 - 21 Dicembre 2013

I VO ANDRIĆ SCRITTORE E/O

DIPLOMATICO - Spazio espositivo delle Murate

Mostra multimediale dedicata a Ivo Andrić premio Nobel per la letteratura e diplomatico per il regno di Jugoslavia. Organizzata da ISIA, Lagos Design Studios, Comune di Firenze, Balkan Florence Express, Ambasciata Serba, Museo della Città di Belgrado. Presso Le Murate Via dell'Agnolo 1, 50121 Firenze. Orari di apertura 10-19.

28 Novembre - 10 Dicembre 2013

"SCUTARI DI MARUBI E L'INDIPENDENZA DELL'ALBANIA" - IED Firenze

Mostra fotografica di Pietro Marubi, fotografo italo-albanese ed ex garibaldino. Le foto di Marubi ritraggono gli eventi storici Albanesi e la vita di ogni giorno. Organizzata da Oxfam Italia, Assoalbania, IED. Via Maurizio Bufalini, 6 rosso, 50122 Firenze. Orari di apertura 10-19.

9 Dicembre 2013, ore 9.30

"THE 28TH STAR. CHALLENGES OF THE CROATIAN ACCESSION TO THE EU AND THE EUROPEAN FUTURE OF WESTERN BALKANS"

Istituto Universitario Europeo
Convegno sull'entrata della Croazia in Europa e sulle prospettive di allargamento dell'UE - organizzato dall'Istituto Universitario Europeo in collaborazione con Oxfam Italia e l'Ambasciata Croata di Roma. Via dei Roccettini 9, 50014 Fiesole (Fi). Info e prenotazioni: monika.rzemieniecka@eui.eu

9 Dicembre 2013, ore 18.30

KAFKA PROJECT: FRONTIERE/GRANICE/MEJE/GRENS/BORDERS...

Refettorio Istituto Universitario Europeo
Opera di Katarina Holla, a cura del Dramma Italiano, Teatro Nazionale di Fiume. In collaborazione con l'Ambasciata Croata a Roma. IUE, Via dei Roccettini 9, 50014 Fiesole (Fi). Info e prenotazioni: sps.dept@eui.eu
Ingresso libero

12-13 Dicembre 2013

ESPOSIZIONE DI DEJAN BOGDANOVIĆ

Il pittore originario di Sarajevo ma fiorentino di adozione esporrà quattro delle sue ultime opere negli spazi del Cinema Odeon. Un'anteprima di una sua mostra personale che verrà organizzata dalla Provincia di Firenze nel 2014

13 Dicembre 2013

BALKANIK PARTY - Auditorium Flog
Concerto musicale all'Auditorium Flog con i Ragazzi Scimmia, Zastava Orchestra e DJ set a cura del Consorzio Diggei Indipendente. Ore 22.00, Auditorium Flog, Via Michele Mercati 24b, 50139 Firenze. Ingresso 10€, ridotto 8€.